

14410

✓ N.R.
INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date Apr. 27/43

Our File No. 14410

Full Name ISOGAI, (Mie) Mrs. Yasokichi
(Surname in Block Letters)

Registration No. 03291

Male - Female
(check) ✓

Age Aug. 30, 1905

Former Address 679 E. Cordova St. City

Date Evacuated Feb. 27/42 Naturalized - Canadian-Born - National
(check) ✓

Present Address c/o C. Nomura 1473 Halifax St.,
2023 Broad St. Regina, Sask. Canada Jan. 23/47

Married - Single
(check) ✓

Name of Wife — 14541

Same Surname Name of Husband Yasokichi #03664

Name of Mother NOMURA, Nobu Name of Father NOMURA, Siroji
(In Japan) (check)

Names of Children under 16 —

Requested by CCP Registered with Custodian —
(Yes or No)

Additional Information Worker at Blouse Factory

10

LIABILITY SUMMARY

File No. 14410

March 12/47

RE: Miye (Mrs. Yosokichi) ISOGAI
Reg. No. 03291

This file reveals no claims against Mrs. ISOGAI. There are no claims on the file of her husband, File 14541.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file.

March 12/47

LEN:


L. McKinnon

PERSONAL PROPERTY SUMMARY

File No. 14410

March 12/47

RE: Miye (Mrs. Yosokichi) ISOGAI
Reg. No. 03291

This file reveals that Mrs. ISOGAI owned no real property in any protected area of B.C. and did not carry any Fire Insurance.

CHATELS:

In her undated declaration to the Custodian, Mrs. ISOGAI stated that she had sold all property before leaving Vancouver. However chattels were found at 679 Cordova St. where she had formerly resided, which appeared to belong to her. These were sold at auction for the net sum of \$18.56 and this sum credited to her account with the Custodian.

On Jan. 23/47 we wrote and asked her if she had left any chattels at this address and if so, what these consisted of. We received in reply a letter from her dated Feb. 7/47 written partly in English and partly in Japanese. The goods which she listed in English in this letter are shown on the Chattel Schedule on file. None of these goods were found at 679 Cordova St. by the Custodian. This property was owned by Rinkichi TAGASHIRA and it is quite possible that some of these articles may have been sold in his name. However as Mr. TAGASHIRA has been very unco-operative, it is impossible to find out from him whether any of the goods sold and credited to him really belong to Mrs. ISOGAI.

We wrote to Mrs. ISOGAI again on Feb. 14/47 advising that we had no one here who could read the Japanese language and asked her to translate the portion of her previous letter written in Japanese, into English. We received a reply from her on Feb. 23/47 listing these goods. These are shown on the Chattel Schedule on file and tally very closely with the goods which were sold and credited to her account.

No property interests other than those mentioned above are found on this file.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file.

March 12/47
LBM:

L. McInnon
L. McInnon

The sum of 39 cents was credited to the account of Miye ISOGAI, as refund of one per cent tax for 1941.

Smarter

CHattel SCHEDULE

File No. 14410

March 12/47

RE: Miye (Mrs. Yosokichi) ISOGAI
Reg. No. 03291

DECLARED in letter
of Feb.7/47

GOODS REMOVED FROM 679 Cordova St.
in the name of Mrs. ISOGAI

trunk, containing
Japan kimono, umbrella,
blanket, pillow.

heater
gas stove
picture
picture frame
kitchen cupboard
door

None of these were found by the Custodian.
The property at 679 Cordova St. was owned by
R. TAGASHIRA and it is possible that some of
these articles may have been sold in his name.
However as he refuses to be of any assistance to
us with regard to ascertaining ownership of
chattels sold in his name, there does not appear
to be anything we can do regarding same.

DECLARED in letter
of Feb.23/47

4 Japanese flower bowls
(2 large, 1 medium, 1 small)

1 large flower tray)
1 medium flower tray)
1 tray in boat shape)

9 trays

sold at auction Apr.4/45

2 long Japanese vase of bamboo 2 vases
2 pots made of copper or bronze jardinières, vase, etc.
1 ordinary flower vase
1 dozen Japanese flower stands 2 Teakwood stands
(in shapes of turtle in large metal stand and tea pot
medium and small sizes)

" " " "
" " " "
" " " "
" " " "

The above Schedule is certified to be in accordance with the information
on file.

March 12/47

LBM:

L. McKinnon
L. McKinnon

NAME ISOGAI, Mine (Mrs. Tomokichi)

REGISTRATION NO. 93292

FILE NO. 1430

The following chattels were sold by public
auction at 992 Powell St., Vancouver, B. C. on April 4, 1949.

Metal stand and tea pot	\$ 5.75
Jardinieres, vase and etc. ✓	5.00
2 Teakwood stands ✓	5.25
9 Trays ✓	5.00
2 Vases ✓	3.50

Total		\$ 24.50
Less Expenses:	(Auctioneer's Fees \$ 2.45)	
	(Advertising 0.61)	
	(Moving 2.56)	\$ 5.62
Net Proceeds Credited:		\$ 18.88

Members of Custodian Staff Present. Mr. Wills

Extracted from Auctioneering List No. Vancouver 43.

Remarks. *in inventory on file.*

*Goods came from 679 Cordova St.
where above listed - husband declared
nothing.*

14410

January 23, 1947.

Mrs. Yosokichi ISOGAI,
Reg. No. 03291,
c/o C. Nomura,
1973 Halifax St.,
REGINA, Sask.

Dear Madam:

When you made your declaration to the Custodian you stated that you had sold all your property before leaving Vancouver. However a few household articles were removed from your former address, 679 E. Cordova Street, which appeared to belong to you. Would you kindly let us know if you left any household goods of any kind at this address, and if so, exactly what these consisted of. We enclose a stamped addressed envelope for your convenience in replying. We would appreciate hearing from you at your earliest convenience.

Yours truly,

F. Matheson
Office of the Custodian

LHM:

Encl. (1)

Trunk, inside Japan kimono.
umbrella, blanket, pillow,
Hester, gas stove, picture picture
flame, kitchen cupboard, stove,

14410

February 14, 1947.

Mrs. Yosukichi ISOGAI,
Reg. No. 03291,
2023 Broad Street,
REGINA, Sask.

Dear Madam:

Your letter of the 7th instant has been received. Part of your letter is in English and the remainder in Japanese.

In regard to the English portion, we regret to inform you that we have been unable to find a record of any of the articles listed among the goods found at 679 East Cordova.

As we have no Japanese interpreter here, we have no way of knowing what items were listed in that part of your letter. If you would kindly let us have a list of these in the English language, we will be able to determine if the goods about which we wrote you on January 23rd last, are your property.

Yours truly,

F. Matheson,
Office of the Custodian.

/FM

2023 Broad St.

Regina, Sask.

February 22, 1947.

Mr. G. Matheson,

Office of the Comptroller

306 Royal Bank Bldg.

Hastings and Bannockburn

Vancouver, B.C.

EVACUATION SECTION

Rec'd FEB 26 1947

File No. 142541/1000

Registered Matheson

Dear Sir:

Re: your letter of 14th, which I wrote
part of the articles I left in Japanese.

There were the 4 Japanese Flower Bowls.
2 large, 1 medium and 1 small. 1 large and
1 medium Japanese Flower Tray and 1
Tray similar as before in a boat shape.
2 long Japanese ware both made of
bamboo. One shaped like a boat. 2
Pots made of copper or bronze. One is
round and the other square. 1 ordinary
flower stand and 1 dozen of Japanese
flower blenders in the shape of a

Turtle in large, medium and small
size.

Others I wrote in English, which I
believe you have in your files.

There is others I left but after
many years I do not remember.

If you would kindly write
me the list of quads which you
have found, then I might be able
to recall, whether they are mine
or not.

Yours Truly,

Miss Yachick's Son

14410

March 13, 1947

Mrs. Yosokichi ISOGAI,
Reg. No. 03291,
2023 Broad Street,
REGINA, Sask.

Dear Madam:

Thank you for your letter of the 23rd ultimo. From the information you have supplied it appears evident that the goods sold were your property. The net proceeds from this sale were \$12.56.

In addition, the sum of 39 cents refund of one per cent tax was credited to your account.

Custodian cheque for the sum of \$12.95, representing all the funds in your account is enclosed. As no property identified as belonging to you remains under the control of this office, your account and file are being closed.

Yours truly,

F. Matheson,
Office of the Custodian.

/FM
Enclosure